

LE MOIS THE MONTH'S EVENTS IL MESE
SEPTEMBRE SEPTEMBER SETTEMBRE 2019

21 et 22 septembre - Marché de la Céramique



Du 8 au 20 septembre - 28^e Festival d'art sonore



21 et 22 septembre - Journées européennes du Patrimoine



Antibes · Juan-les-Pins
CÔTE D'AZUR · FRANCE
Rêver en bleu

CÔTE D'AZUR
FRANCE



Antibes. 42, avenue Robert Soleau
tel : +33 (0)4.22.10.60.10

Place Guynemer (jusqu'au 30 septembre)

Juan-les-Pins. 60, ch des Sables
tel : +33 (0)4.22.10.60.01



www.antibesjuanlespins.com

Horaires d'ouverture
Opening hours
Orari di apertura

ANTIBES & JUAN-LES-PINS

- De janvier à mars et d'octobre à décembre
Du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h00

Le dimanche de 9h à 13h. Fermé le dimanche en janvier et en novembre

- D'avril à juin et en septembre

Du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Le dimanche de 9h à 13h.

- En juillet et août

Du lundi au dimanche de 9h à 19h

- From January to March and from October to December.

Monday-Saturday : 9am to 12:30pm & 1:30pm to 5pm

Sunday : 9am to 1pm. Closed on Sundays in January and November.

- From April to June and in September

Monday-Saturday : 9:30am to 12:30pm & 2pm to 6pm. Sunday : 9am to 1pm

- July & August

Monday – Sunday : 9am to 7pm

Da Gennaio a Marzo e da Ottobre a Dicembre

Dal Lunedì al sabato 9.00 - 12.30 / 13.30 - 17.00

Domenica 9.00-13.00. Gennaio e novembre : Domenica chiuso

Da aprile a giugno e settembre

Dal Lunedì al sabato 9.30-12.30 / 14.00-18.00

Domenica : 9.00-13.00

Luglio ed agosto : 9.00-19.00

LES ADRESSES UTILES

Atelier du Safranier. Casemates bd d'Aguillon - +33.(0)6.09.55.91.58

Cathédrale d'Antibes - 1 Rue du Saint-Esprit

Chapelle de la Garoupe - 635 Route du Phare

Chapelle St Bernardin - 14 Rue du Dr Rostan

Fort Carré - Avenue du 11 Novembre

Hôtel Grand Pavois - 5 Avenue Saramartel - +33.(0)4.92. 93.54.54

Médiathèque A. Camus - 19 Boulevard Gustave Chancel - +33.(0)4.92.19.75.80

Musée d'Archéologie - Bastion St André - +33 (0)4.93.95.85.98

Musée de la Carte postale - 4, avenue Tournelli - +33.(0)4.93.34.24.88

Musée Peynet - pl. Nationale - +33.(0)4.92.90.54.29

Musée Picasso - Prom.Amiral de Grasse

Palais des Congrès - 60 ch. des Sables - +33.(0)4.22.10.60.01.

Salle Croix Rouge - 170 ch. des Terriers

Salle du 8 mai - Square du 8 mai

Stade de la Fontonne, 56 Bld Beau Rivage

Théâtre Anthea - 260, av. Jules Grec +33.(0)4.83.76.13.00. www.anthea-antibes.fr

Théâtre Le Tribunal - Pl.Amiral Barnaud - +33 (0)4.93.34.11.21.

www.theatre-tribunal.fr



Mairie d'Antibes © Jacques Bayle

Du 8 au 20 septembre

28^e Festival d'art sacré

Cathédrale d'Antibes, chapelle de la Garoupe et chapelle Saint-Bernardin

Ce festival met en valeur les trésors patrimoniaux de la commune avec des concerts exceptionnels au sein de la cathédrale, des chapelles Saint-Bernardin et Notre-Dame de la Garoupe. Chefs d'œuvres du répertoire, musique de chambre, voix sacrées, pour chœurs, orchestre et solistes constitueront autant de temps forts. L'occasion de découvrir un répertoire aussi brillant que parfois méconnu. **28th Sacred Music Festival. Masterpieces from the repertoire, chamber music, sacred voices, for choirs, orchestras and soloists, will be the highlights of the festival. It is an opportunity to discover a brilliant repertoire often featuring little known works.**

28° Festival di arte sacra. Capolavori della musica da camera, cori di voci sacre, orchestre, solisti... un'infinità di eventi imperdibili che permetteranno di scoprire un repertorio davvero brillante, anche se talvolta semiconosciuto.



© Mairie d'Antibes

Le 8 à 18h - Chapelle Notre-Dame de la Garoupe. « **Junger Kammerchor Ostwürttemberg** » (Jeune chœur de chambre de la région Ostwürttemberg), Dir : Maddalena Ernst et Thomas Baur. Œuvres de Rachmaninov, Grieg, Mendelssohn, Rutter, Elgar. **A noter à 11h** : le « Junger Kammerchor Ostwürttemberg » animera la messe à la cathédrale.

Le 10 à 21h - Chapelle Saint-Bernardin. Ensemble « **Les Solistes d'Avignon** » et Philippe Depétris (Fl), Cordélia Palm et Sophie Saint-Blancat (Vln), Fabrice Durand (Alt), Emmanuel Lécureuil (Vlc). *Une petite musique de nuit* de Mozart et *Concerto en ré majeur* de Carl Stamitz

Le 12 à 21h - Cathédrale. **Quatuor Modigliani** (Amaury Coeytaux et Loïc Rio (Vln), Laurent Marfaing (Alt), François Kieffer (Vlc). *Les quintes* de Joseph Haydn, *Langsamersatz* d'Anton Webern, *Intermezzo du 2^e quatuor* de Korngold et *La Jeune fille et la mort* de Franz Schubert.



© Mairie d'Antibes

Le 14 à 21h - Cathédrale. **Orchestre de Cannes-Provence-Alpes-Côte d'Azur**, dirigé par Jordan Gudefin avec Elsa Grether (Vln). *Symphonie n° 30 en do majeur «Alleluia» Hob. I:30* de Haydn, *Concerto en la majeur n° 5 pour violon KV 219* et *symphonie n° 35 en ré majeur, KV 385, Haffner* de Mozart. Concert donné avec le concours

du Conseil Départemental des Alpes-Maritimes.

Le 17 à 21h – Cathédrale. Orchestre de Chambre du Philharmonique de Nice (violon solo-conducteur : Véra Novakova). *Concerto pour deux trompettes* d'Antonio Vivaldi, *Les Eléments* de Jean-Féry Rebel avec les solistes Franz Baumann, Jean-Christophe Haas; *Concerto Brandebourgeois n°1* de Jean-Sébastien Bach.

Le 20 à 21h – Cathédrale. Orchestre de Cannes Provence-Alpes- Côte d'Azur et Chœurs de « Musiques en jeux » dirigé par Alain Joutard, dirigés par Nicolas Krüger. *Grande Messe en ut mineur*, KV 427 de Mozart avec Capucine Daumas (S), Aline Martin (S), Bastien Rimondi (T) et Sévage Tachdjian

Le 22 à 18h - Chapelle de la Garoupe. Concert Gospel et Negro-spirituals, Ensemble « Nice Gospel Soul » avec Caroline Gsell, Joanna Abbinanti, Pierre Palvair (chant) et Sébastien Machado (piano, chant, arrangements).
Billetterie / Office de Tourisme et des Congrès

Samedi 21 et dimanche 22 septembre **Journées européennes du Patrimoine**

Lors de ces journées placées sous le thème « Arts et divertissement », les musées Picasso, d'Archéologie, Peynet et du Dessin humoristique, ainsi que le site historique du Fort Carré sont ouverts gratuitement. Une programmation particulière est aussi proposée pour répondre à cet événement international (animations et visites guidées). **European Heritage Days.**

The weekend will also include free entry



to the Picasso, Archaeology, Peynet & Cartoon museums, as well as the historic Fort Carré site. A specific programme is also available for this international event. Giornate europee del Patrimonio. Durante l'edizione di quest'anno, saranno aperti gratuitamente il museo Picasso, il museo di Archeologia, il museo Peynet, il museo del Disegno umoristico e il Forte Quadrato (Fort Carré). Inoltre in occasione dell'evento, che ha carattere internazionale, le varie strutture hanno approntato un programma speciale.

- **Musée Picasso** - Réservation : +33. (0)4.92.90.54.28.

Le 21 à 10h30 - Visite-atelier *Pister Picasso*. Pour les petits (3 à 5 ans) et leurs parents. / **15h** - Visite « Le divertissement à travers les collections du musée ».

Le 22 à 11h - « Le divertissement à travers les collections du musée » / **14h30** - Visite-atelier *Pister Picasso*.

- **Musée d'Archéologie**

Toutes les heures - Visites guidées de l'exposition temporaire.



Le 21 à 14h30 - Atelier participatif *Archéologie, arts et divertissements / 15h* - Visite-conférence *Otium et negocium*. Focus sur la maison et la vie quotidienne à l'époque romaine

Le 22 à 10h30 - Atelier participatif *Archéologie, arts et divertissements / 14h30* - Itinéraire pédestre *Secrets en sous-sol*. À la découverte des vestiges archéologiques de la ville.

- Musée Peynet

Le 21 à 15h - Atelier pour tous autour de l'exposition temporaire, *Gueules d'acteurs*.

15h - Visite commentée interactive de l'exposition.

- Fort Carré

Visites guidées autour de l'histoire et de l'architecture du monument, ainsi que de son occupation par les soldats.

- **Médiathèque Albert Camus**. Inscriptions au +33(0)4.92.19.75.80.

Le 21 à 11h, 15h et 17h : Visite-découverte de l'espace Patrimoine de la médiathèque.

Samedi 21 et dimanche 22 septembre
Marché de la Céramique

De 9h à 19h - Esplanade du Pré-aux-Pêcheurs

L'Association RAJAC (Résidence Antiboise de Jeunes Artistes Céramistes) organise, en collaboration avec la Ville,



cette 6^e édition, qui accueille des artistes potiers venant de toute la France et de pays européens. Près de 40 potiers céramistes et sculpteurs présentent leur savoir-faire artisanal : poteries utilitaires, bijoux, sculptures en faïence, terre cuite et vernissée, grès, raku, porcelaine etc.... Tout au long de ces journées, des ateliers seront proposés aux enfants (découverte de la terre/ modelage) ainsi que des démonstrations de tournage). Accès libre.

Pottery market. Young ceramicists from Antibes came up with the idea for this market, which will feature original and unique works of contemporary ceramics from around 40 artists (functional pieces, jewellery, sculptures), free activities throughout the day. Mercato dei Vasai. Su iniziativa di alcuni giovani ceramisti di Antibes, circa quaranta artisti invitano a scoprire creazioni originali e uniche (oggetti di uso comune, gioielli, sculture), con attività gratuite che si svolgeranno durante tutto l'arco della giornata.

Du 27 au 29 septembre

Grande braderie de Juan-les-Pins

De 9h à 19h - Rues de Juan-les-Pins



Plus de 100 boutiques juanaises sont réunies sous l'égide de l'association « Économie Tourisme-Commerce » pour cette grande braderie annuelle. Des animations et des concerts sont aussi

proposés. Clearance sale. More than 100 shops in Juan-les-Pins will open their doors for this great annual clearance sale sponsored by the "Tourism and Trade Economy" association. Also featuring activities and concerts. Fiera di Juan-les-Pins. Come ogni anno, oltre 100 negozi della città si riuniscono sotto l'égide dell'associazione « Économie Tourisme Commerce » (Economia Turismo- Commercio) per dare vita a una grande fiera.

THÉÂTRE - TEATRO (IN FRENCH - IN FRANCESE)

Samedi 7 septembre

Théâtre Antibéa

Journée « Porte ouverte »

De 9h à 18h - Lors de la Journée Portes ouvertes de l'Ecole d'Art Dramatique d'Antibéa, vous pourrez vous inscrire et rencontrer les professeurs. Cours de théâtre pour enfant à partir de 5 ans, pour adultes et ateliers d'improvisation.

Samedi 7 septembre

Bœuf-Tréteaux

Kiosque Place Nationale

De 18h à 20h - En ouverture du prochain « Bœuf-Théâtre » (du 9 au 13 octobre), spectacle « Les Lutins ». Accès libre

Théâtre Le Tribunal

Spectacles à 20h30

Du 11 au 14 - Je buterais bien ma mère un dimanche, de et par Julie Villers. Trois femmes, trois générations, une histoire peu banale. De la grand-mère collabo mais amoureuse, à la fille déjantée et attachante, Julie Villers propose un voyage

thérapeutique loin de l'univers « girly » et des clichés habituels.

Du 18 au 21 - Blanc & hétéro, de et par Arnaud Demanche. Grâce à sa copine, militante d'extrême-gauche, Arnaud Demanche, dandy punk Versaillais, s'est un jour rendu compte qu'il était un homme blanc & hétérosexuel...

Du 25 au 28 - Qui m'aime me swing, de Trinidad, avec Nadine Sadarnac. La vie aime parfois nous faire faire des détours pour nous conduire au plus près de nous-même. C'est ce qu'a compris Nadine, pianiste de jazz qui voit un jour son majeur devenir raide. Le diagnostic médical est sans appel : elle ne pourra plus jouer de piano.

A noter **le 29 à 15h - Alors regarde**. Spectacle d'improvisation avec 4 comédiens. Une seule improvisation qui laisse du temps et de l'espace aux émotions. Une simple suggestion de départ, des regards... un travail organique pour être dans l'instant présent.

Anthéa Antipolis Théâtre d'Antibes

Les 18 et 20 à 20h30, le 19 à 20h - Muriel Robin - Nouveau spectacle. Seule en scène. Mise en scène : Nicolas Bedos avec Muriel Robin

Les 19 et 24 à 20h30, le 21 à 17h et 21h, Les 20 et 25 à 21h - Père ou fils, de Clément Michel. Avec Patrick Braoudé, Arthur Jugnot, Catherine Hosmalin,





Le 26 à 20h, les 27 et 28 à 20h30 - Des écrivains parlent d'argent. Seul en scène de et avec Fabrice Luchini. Mise en scène: Emmanuelle Garassino. En mettant sur le tapis le rapport des écrivains à l'argent, Luchini se délecte à poser la question qui fâche et déclenche des rires... argentins...

Flavie Péan, Laurence Porteil, Julien Personnaz. Après *Moi papa ?* Arthur Jugnot, « fils de », continue d'interroger joyeusement la question de la paternité et de la transmission tout en poursuivant avec succès son propre chemin.

Le 24 à 20h et le 25 à 20h30 - *Comme il vous plaira*, de William Shakespeare. Mise en scène: Christophe Rauck. Avec Cécile Garcia Fogel, Maud Le Grévellec, Luanda Siqueira, John Arnold, Jean-Claude Durand, Pierre-François Garel, Pierre-Félix Gravière, Jean-François Lombard, Alain Trétout, Mahmoud Saïd. Vingt ans après sa première mise en scène de *Comme il vous plaira*, Christophe Rauck dresse les tréteaux d'un cabaret Shakespeare tourbillonnant, pour une fantasque aventure des corps et des cœurs.



Billetterie / Anthéa Antipolis Théâtre d'Antibes.

Samedi 28 septembre

Bœuf-Théâtre / « Drôles d'Apéros »

18h - Maison Maillard. Place Jean Aude. Spectacle en compagnie de Thomas Lasne, jongleur, et de la chorale « Javaaly Band », le tout entrecoupé de sketches et improvisations. Entrée libre.

CONFÉRENCES (IN FRENCH - IN FRANCESE)

Conférences « Notre Ecole »

16h - Salle des Associations (Entrée libre)

Le 7 - *Lord Brougham*, par Martine Pellissier

Le 21 - *Les Animaux et la guerre*, par Guy Crépin

Le 28 - *L'Ecole des Arts et Métiers, son histoire, ses célébrités*, par Didier Lleu



Samedi 21 septembre

Les langues d'Occitan et le niçois

15h30 - Médiathèque Albert Camus (Entrée libre)

Conférence par Jean-Claude Ranucci, universitaire spécialiste du provençal.

MUSIQUE - MUSIC - MUSICA

Samedi 7 septembre

Piano jazz et chansons françaises

17h - Hôtel Le Grand Pavois.



Avec Patrice Reich et Jacques Lalue, pianiste accompagnateur de Charles Trenet, Barbara, Annie Cordy, Stéphane Grappelli, pianiste du « Grand échiquier » de Jacques Chancel, du « Palmarès des chansons » de Guy Lux, pianiste de Jazz du « Blue Note » à Paris. Entrée libre. Consommations disponibles sur place.

Samedi 28 septembre

« Immersion »

21h - Anthéa Antipolis Théâtre d'Antibes

Une à deux fois par trimestre, Anthéa ouvre ses portes à la création contemporaine sous ses formes les plus audacieuses et innovantes. Le numérique rencontre l'émotion artistique et la création de demain se dessine entre art vivant et technologie. **Once or twice every three months, Anthea opens its doors to contemporary creation in its most audacious and innovating guise. Digital meets artistic emotion and tomorrow's creation takes shape between live art and technology. Una o due volte a trimestre Anthéa apre le porte all'arte contemporanea nelle sue**

espressioni più audaci ed innovanti. Il digitale incontra l'emozione artistica e l'arte di domani si configura come un incontro tra performance e tecnologia.

19h30 – Apéro-vidéo / **21h** - Spectacle salle Pierre Vaneck. **22h** - After terrasse DJ-V

SPORT

Société des Régates d'Antibes

Régates pour Habitables



Le 1^{er} - Coupe de la ville d'Antibes

Le 7 - 6 heures d'Antibes

Le 8 - La Chrétienne.

Les 28 et 29 - Coupe du Club

Infos et inscriptions sur sr-antibes.fr

Samedi 7 septembre

14^e Fête de la Jeunesse et des Sports

10h à 18h - Fort Carré



Cette fête permet de rassembler en un même lieu toutes les activités ludiques, culturelles, sportives et artistiques sur le territoire communal. Ainsi

EXPOS - EXHIBITIONS - ESPOSIZIONI

seront représentés : arts martiaux, athlétisme, plongée, badminton, sports collectifs... Initiations, démonstrations et informations à profusion avec également le théâtre, les écoles de danse, de chant... De nombreuses animations gratuites (acrobranches, escalade, structures gonflables, poneys...)... Tout sur www.antibes-juanlespins.com

Dimanche 8 septembre

Hockey sur gazon Elite masculine

15h - Terrain 3, stade de la Fontonne

Le 8 - AS Fontonne reçoit le CA Montrouge. Entrée libre

Le 15 - L'AS Fontonne reçoit Saint Germain HC. Entrée libre

Mercredi 11 septembre

Championnat de France PRO B

17h - Azurarena

Match pré-saison. Les Sharks d'Antibes reçoivent Fos-Provence Basket (Pro B)

Samedi 21 septembre

5^e Riviera Tag Rugby Festival

Stade du Fort-Carré

De 9h à 17h30 - Une grande journée avec la participation de 24 équipes dont 12 équipes venues d'Angleterre ou d'Irlande, les meilleures équipes françaises et une sélection de l'équipe de France mixte. Entrée libre. contact@rivieratagrugby.com

Vendredi 27 septembre

Leaders Cup Pro B

20h30 - Azurarena.

Les Sharks d'Antibes reçoivent Aix-Maurienne.

Billetterie sur sharks-antibes.com ou sur place les soirs de match

Jusqu'au 7 septembre

Témoignages du passé - 1939/1944

Salle du 8 mai

14h à 20h - Cette exposition a reçu le label officiel de l'O.N.A.C. dans le cadre du « 75^e anniversaire des débarquements et de la libération-Provence ». Entrée gratuite.

Samedi 21 septembre

Exposition « Belle Epoque »

Square Jacques Léonetti

Exposition voitures et motos anciennes.
Exhibition of vintage cars and motorbikes.
Esposizione di macchine e moto antiche.
www.antibes-juanlespins.com

Jusqu'au 22 septembre

À ciel ouvert

Expositions monumentales. Entrée libre
Esplanade du Pré-aux-Pêcheurs, port Vauban et bd d'Aguillon, espace Culturel Les Arcades. Promenade du Soleil et Pinède de Juan-les-Pins
- **L'artiste David David** expose sur



l'esplanade du Pré-aux-Pêcheurs et sur le port Vauban. L'exposition se poursuit en intérieur à l'espace d'exposition « Les Arcades » à la même période.

- A Juan-les-Pins, l'artiste **William**

Sweetlove expose sur la promenade du soleil et dans la pinède (début le 15 juin).

Monumental open-air exhibitions

- The artist David David will display his works at Esplanade du Pré-aux-Pêcheurs and Port Vauban. The exhibit continues inside the "Les Arcades" exhibition area over the same period.

- In Juan-les-Pins, the artist William Sweetlove will hold an exhibit on the Promenade du Soleil and in the pine grove. **Mostre monumentali.**

- L'artista David David espone lungo l'Esplanade du Pré-aux-Pêcheurs e al porto Vauban. Contemporaneamente, l'esposizione prosegue all'interno nello spazio espositivo "Les Arcades".

- A Juan-les-Pins l'artista William Sweetlove espone lungo la Promenade du Soleil e all'interno della pineta.

Jusqu'au 31 octobre

Gueules d'acteurs

Musée Peynet et du dessin humoristique.

Un hommage à ceux que l'on a appelé les « monstres sacrés » du 7^e art. Les six artistes exposés capturent avec des techniques très diverses, du portrait à la caricature, du noir et blanc à la couleur, de l'instantané cinématographique à la BD, les gourmandises que ces « gueules » incontournables, dégustées sur petit ou grand écran. **A tribute to those who have been called the «sacred monsters» of the 7th art. The six artists on display capture with a wide variety of techniques, from portrait to caricature, from black and white to colour, from cinematographic snapshots to comics strips, the delicacies which these major "gueules" have brought to us, be it on**



television or at the cinema. **Un omaggio a coloro che sono stati definiti i «mostri sacri » della settima arte. I sei artisti esposti catturano con tecniche molto diverse, dalla ritrattistica alla caricatura, dal bianco e nero al colore, dalle istantanee cinematografiche ai fumetti, alle prelibatezze che queste «bocche» essenziali, assaporate su un piccolo o grande schermo, ci ha offerto tanti ricordi imperituri.**

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Jusqu'au 15 septembre

Rencontre Improbable

Atelier du Safranier.

L'Atelier du Safranier accueille deux artistes au sein de la casemate : Pascale Parrein, dont les peintures, dessins et autres esquisses jouent avec délicatesse sur le clair-obscur et les sculptures de bronzes baroques et ornementées d'Alain Bellino. Entrée Libre. **« Improbable**



© P. Parrein

Encounter ». The studio L'Atelier du Safranier welcomes two artists within its stone walls: Pascale Parrein, whose paintings, drawings and other sketches delicately play with half-light, and Alain Bellino, exhibiting his Baroque and ornamental bronze sculptures. L'atelier del Safranier ospita due artisti all'interno delle antiche casematte : Pascale Parrein, i cui dipinti, disegni e schizzi giocano delicatamente con il chiaro-scuro e Alain Bellino, creatore delle sculture ornamentali barocche in bronzo.

Jusqu'au 6 octobre

Musée d'Archéologie

Les Ombres du Styx. Une rencontre entre Archéologie et bande dessinée.



L'exposition présente une trentaine de planches originales qui invitent le visiteur à un « arrêt sur image » pour découvrir les temples, les maisons, les nécropoles, la société..., autant de thèmes de la vie quotidienne d'une cité romaine auxquels feront écho de nombreux objets archéologiques appartenant au musée ou empruntés à d'autres collections. Une section est consacrée au travail d'Isabelle Dethan, avec des films et un carnet de croquis. «The Shadows of the Styx. An encounter between Archaeology and comics strips». The exhibition presents about thirty

original boards by Isabelle Dethan, which invite the visitor to a «focus on» to discover the temples, houses, necropolises, society..., as many themes of the daily life of a Roman city that will echo many archaeological objects belonging to the museum or borrowed from other collections. «Ombre di Styx. Un incontro tra archeologia e fumetti » La mostra presenta una trentina di piatti originali di Isabelle Dethan, che invitano il visitatore a un «fermo immagine» per scoprire i templi, le case, la necropoli, la società ..., come molti temi della vita quotidiana di un Città romana a cui faranno eco molti oggetti archeologici appartenenti al museo o presi in prestito da altre collezioni.

Tous les jours sauf les lundis de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Jusqu'au 29 septembre

Harry Elliott dit le gentleman illustrateur

Musée de la Carte postale

En plus de son exposition permanente avec visite audioguidée, le Musée de la Carte Postale vous présente une exposition temporaire de cartes postales anciennes réalisées par Harry Elliott dit « Le Gentleman Illustrateur ». Harry Elliott nous donne à voir, une représentation de la vie rurale en Normandie, dans un style très élégant, très « Anglais ». In



addition to its permanent exhibition with an audio guide, the Postcard Museum is also displaying a temporary exhibition of antique postcards designed by Harry Elliott, known as the “gentlemanly illustrator”.

Oltre alla mostra permanente con visita con audioguida, il Museo della cartolina presenta una mostra temporanea dedicata alle vecchie cartoline create dal “Gentleman illustratore” Harry Elliott.

Ouvert de 14h à 18h du mardi au dimanche inclus (fermé le lundi).

Jusqu’au 1^{er} décembre

Mémoires résistantes

Fort-Carré

Regard sur les lieux de la Résistance, proposé par les Archives municipales. Ouvert de 10h à 18h (17h à partir du 16 sept.) tous les jours sauf le lundi.

Jusqu’au 22 septembre

« Chemins de traverse – Un nouvel accrochage des collections »

Musée Picasso.

Les visiteurs pourront découvrir les dernières acquisitions du musée : des œuvres d’Anna-Eva Bergman et de Hans Hartung, une salle consacrée à l’artiste russe Edik Steinberg, deux salles à Nicolas de Staël, suivies d’un parcours avec des œuvres d’artistes majeurs du XX^e siècle. A découvrir également: *Buste de Mousquetaire*, une œuvre de Picasso récemment acquise par le musée. Visitors will be able to discover the museum’s latest acquisitions: works by Anna-Eva Bergman and Hans Hartung, as well as a room dedicated to the Russian painter Eduard Steinberg, two rooms will be devoted to Nicolas de Staël, followed by a tour including the works of the key artists of the 20th century.

Picasso’s “Buste de Mousquetaire” was recently acquired by the museum and is also on display. Per questa nuova esposizione di collezioni moderne e contemporanee, i visitatori potranno scoprire le ultime acquisizioni del museo: le opere di Anna-Eva Bergman e Hans Hartung, e una sala dedicata all’artista russo Edik Steinberg, due sale saranno invece



Pablo Picasso - Buste de mousquetaire, 6 février 1968. Huile sur panneau de bois. 58 x 28,20 cm. Collection particulière. Communauté QoQa Suisse. © Succession Picasso, Paris, 2019.

dedicata a Nicolas de Staël, seguite da un percorso composto da opere di alcuni degli artisti più importanti del XX sec. Da non perdere, inoltre: “Busto di Moschettiere”, opera di Picasso recentemente acquisita dal museo. Ouvert tous les jours sauf les lundis de 10h à 18h.

Médiathèque Albert Camus

Jusqu’au 20 septembre

Nivèse – La part féminine de l’Ecole de Nice.

Une expo à venir voir à tout prix une artiste fabuleuse, connue dans le monde entier à redécouvrir ou à découvrir. Et c’est aussi l’occasion de voir les photos de F. Altmann qui retracent les grandes heures de l’école de Nice. Nivèse - the feminine side of the School of Nice movement). A can’t-miss exhibition... a fabulous, world-renowned artist to discover or rediscover. And this is also your opportunity to see photos by F. Altmann that look back at École de Nice’s glory days. Nivèse – Il lato femminile della Scuola di Nizza). Una mostra da vedere a

ogni costo... una favolosa artista nota in tutto il mondo da scoprire o riscoprire. Inoltre sarà possibile cogliere l'occasione per vedere alcuni scatti di F. Altmann che raccontano la Scuola di Nizza nel momento del suo massimo splendore.

Du 21 au 5 octobre

Nostro lengo : mise en valeur de la langue d'Occitan et du niçois avec des textes de Frédéric Mistral, Alphonse Daudet,

Exposition d'ouvrages issus du fonds patrimonial de la médiathèque d'Antibes et de documents d'archives, en collaboration avec Alain Bottaro et Jean-Claude Ranucci, conservateur des Archives municipales d'Antibes.

ET AUSSI... ALSO...
ANCHE...

Dimanche 1^{er} septembre

Débarrasse Vinyles

Petite pinède de Juan-les-Pins.



L'association Pop Association organise durant toute la journée ce débarrasse-vinyles. Une trentaine de stands, un gros choix de vinyles à tous les prix ! Pour les exposants: Inscription sur pop-association.org. Contact : +33 (0)6.16.39.36.47. Accès libre.

Samedi 7 septembre

Soupe au Pistou au Safranier

20h - Place du Safranier

A l'invitation des Amis de la Commune libre du safranier. Prix : 16€ avec kir, soupe au pistou à volonté, fromage, glace et un verre de vin. Grande tombola et chants provençaux. Inscriptions sur la place jeudi 5 et vendredi 6 de 16h à 19h. www.communelibredusafranier.com

Repair Café

Le 14 de 14h30 à 17h30 - Médiathèque Albert Camus

Le 21 de 14h à 17h - Salle Croix Rouge
Venez gratuitement faire réparer vos objets en panne ou cassés avec les bénévoles du Repair Café. Entrée libre.

Dimanche 8 septembre

Méga Vide greniers des Semboules

Le CADIS organise le méga vide-greniers des Semboules dans les rues du quartier. 250 stands vous attendent. Animations toute la journée avec des cadeaux à gagner. Accès libre de 8h30 à 16h30. Infos et inscriptions au +33 (0)6.13.15.47.44.

Samedi 14 septembre

Fêtes des vendanges

18h - Place du Safranier

Grape Harvest Fair. Festa della vendemmia. A l'invitation des Amis de



la Commune libre du Safranier, Antibois et visiteurs se rassemblent pour assister au pressage du raisin et pour déguster

la nouvelle cuvée au son des chansons provençales. En cas de forte pluie, la manifestation est reportée au dimanche 15 septembre à 18h.

Samedi 21 septembre

Fête des vendanges de la Fontonne

De 10h à 17h - Place Jean Aude.

Grape Harvest Fair. Festa della vendemmia

Le Comité des fêtes de la Fontonne organise cette manifestation avec pressurage et bénédiction du raisin, mais aussi animations musicales. Stands de produits du terroir et de l'artisanat.

Samedi 28 septembre

Dictée coquine

16h - Médiathèque Albert Camus.

Dictée à la manière des chansons grivoises, animée par la « coach » en orthographe Amina Aït Ameur.

PROCHAINEMENT...
SHORTLY...
PROSSIMAMENTE...

Du 9 au 13 octobre

42° Bœuf-Théâtre

Événement incontournable d'Antibes et sa région, le plus ancien festival d'humour de France est le rendez-vous des amoureux de l'absurde, de l'irrévérence, de la dérision, du burlesque, du clown et du rire. 42th Boeuf Théâtre. The oldest humour festival of France is an unmissable



event for the lovers of the absurd, the irreverent, the ridiculous, slapstick, clowns and laughter. 42° Boeuf Théâtre. Il più antico festival umoristico di Francia è un appuntamento imperdibile per tutti gli amanti dell'assurdo, dell'irriverenza, dello scherno, dei clown e di tutto ciò che è buffo e, semplicemente, fa ridere. Programme : www.boeuf-theatre.fr

Samedi 19 et dimanche 20 octobre

5° Village des Sciences et de l'Innovation

Sur les deux étages du Palais, animations, expériences, conférences, vidéos, jeux sont ainsi proposés au public, avec plus de 60 stands ! Science and Innovation Village – Animations, experiments, conferences, videos, games, with more than 60 stalls (robots, radar, giant beehive or sun observation among the activities!) Villaggio delle Scienze e dell'Innovazione - Attività, esperimenti, conferenze, video e giochi con oltre 60 stand (robot, radar, un'arnia gigante o ancora, tra le varie attrazioni, possibilità di osservare il sole!).

Du 23 au 26 octobre

Jammin'Juan - l'autre scène de jazz à Juan

Né de la volonté d'aider les jeunes talents du Jazz à se faire connaître auprès des professionnels, Jammin'Juan permet à plus de 30 groupes sélectionnés de se produire devant un public averti. Jammin'Juan, c'est 4 jours de Jazz sur 2 scènes de showcase et 1 grande scène. Les showcases et les concerts sont ouverts au public. Jammin'Juan is four days of jazz on two showcase stages and one main stage. Jammin'Juan è 4 giorni di Jazz su 2 scene di showcase e 1 grande scena. <https://jammin.jazzajuan.com>

EN SEPTEMBRE / IN SEPTEMBER / A SETTEMBRE

SUIVEZ LE GUIDE - FOLLOW THE GUIDE - SEGUITE LA GUIDA



© Mairie d'Antibes - J. Bayle

Visite guidée du Vieil Antibes en français : tous les mardis matins à 10h

Visite guidée du Vieil Antibes en anglais : tous les jeudis à 10h

Visite « Antibes gourmande » : le 06/09 à 10h.

Balade nature sur le sentier de Tire-Poil : les 04/09, 18/09 à 9h30.

Visite guidée de la Route des Peintres : les 9/09 et 20/09 à 10h.

Visite guidée de Juan-les-Pins, de la Belle Epoque aux Années Folles : les 11/09 et 25/09 à 10h.

The Old Antibes in French : every Tuesday at 10 am.
The Old Antibes in English: every Thursday at 10 am.

Antibes for Gourmets : September 6th at 10 am
Nature Tour on the "Tire-Poil" coastal path: September 4th and 18th, at 9:30 am.

The Painters' Trail : September 9th and 20th at 10 am.

Juan-les-Pins, from the Belle Epoque to the Roaring Twenties: September, 16th and 25th at 10 am.



© Mairie d'Antibes - J. Bayle



© Mairie d'Antibes - J. Bayle

Visita guidata del centro storico di Antibes in francese : ogni martedì alle 10:00.

Visita guidata del centro storico di Antibes in inglese : ogni giovedì alle 10:00

Visita gastronomica di Antibes : il 6/09 alle 10:00.

Visita guidata del sentiero litorale del Cap d'Antibes : i 04/09, 18/09 alle 9:30

Il Cammino dei Pittori : il 9/09 e il 20/09 alle 10:00.

Juan-les-Pins, dalla Belle Epoque agli « Anni Folli »: i 16/09 e 25/09 alle 10:00.

Inscription et réservation obligatoires à l'Office de Tourisme / Advance booking compulsory at the Tourist Office / Prenotazione obbligatoria all'Ufficio Informazioni : +33 (0)4.22.10.60.10.

accueil@antibesjuanlespins.com ou cecile.you@antibesjuanlespins.com.

Durée moyenne des visites / Average Tour length / Durata media delle visite : 1h45

Tarif : 7€ par personne – 12€ pour un couple – 3.50€ pour les enfants de 8 à 16 ans et les étudiants.

Gratuit pour les moins de 8 ans. Rates: Adults: 7€ (couple 12€) / Reduced price (8 to 16 years-olds & students): 3€50. Tariffe : Adulti: 7€ (coppia 12€) / Prezzo ridotto (bambini da 8 a 16 anni e studenti): 3€50.

Tours are given in French and English. Le visite sono fatte in francese o inglese.



Ouvert 7j/7

Open everyday

Vente directe

Direct sales

Visite de la fabrication

Manufacturing visit

Parking gratuit

Free car park



Venez découvrir notre **biscuiterie traditionnelle** et son magasin de vente en direct de 240 m². Une large gamme de **biscuits** et de **produits régionaux** vous est proposée.



Come and discover our traditional biscuit factory and its 240 sqm large direct selling store. A wide brand of biscuits and regional products is proposed to you.

Biscuiterie d'Antibes

2047 route de Nice - 06600 Antibes

Tél. 04 93 34 06 85

www.biscuiteriedantibes.com

Suivez-nous sur  

Un étui de 6 galettes OFFERT*

**Offre valable une seule fois par foyer sur présentation de ce bon, en fonction des stocks disponibles jusqu'au 31/12/2019.*

